

## Chapter XIX.

## Territorial Application.

*Article 48.*

(1) Any Government may at the time of signature, ratification, acceptance of, or accession to this Agreement or at any time thereafter, declare by notification given to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland that the Agreement shall extend to all or any of the non-metropolitan territories for whose international relations it is responsible and the Agreement shall from the date of the receipt of the notification extend to all the territories named therein.

(2) Within thirty days following a request by the Council, each Government shall furnish to the Council a list, expressed in geographical terms, of the territory or territories to which, at that time, this Agreement applies either by virtue of ratification, acceptance or accession in accordance with Article 41 or of notification made under paragraph 1 of this Article by that Government.

(3) Any Participating Government may, by giving notice of withdrawal to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in accordance with the provisions for withdrawal in Articles 42, 43 and 44, withdraw from this Agreement separately in respect of all or any of the non-metropolitan territories for whose international relations it is responsible.

(4) In the case of withdrawal by a Participating Government in respect of all or any of the non-metropolitan territories for whose international relations it is responsible, and in case of changes in territorial application, metropolitan or non-metropolitan, of any participating country as reported to the Council by any Participating Government under paragraph (2) of this Article, the Council, at the request of any Participating Government, shall examine whether it is pertinent to make changes in the status, quotas, rights and obligations of the Government concerned, and if it is found that such is the case, shall decide by Special Vote the changes to be made therein. If the

## Kapitel XIX.

## Territorial anvendelse.

*Artikel 48.*

(1) En regering kan samtidig med undertegnelse, ratifikation, godkendelse eller tiltrædelse af denne Overenskomst eller når som helst derefter i en til Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands regering afgivet meddelelse erklære, at Overenskomsten skal udstrækkes til alle eller nogle af de områder uden for moderlandet, for hvis internationale anliggender den er ansvarlig, og Overenskomsten skal fra datoen for modtagelsen af denne meddelelse udstrækkes til alle de deri nævnte områder.

(2) Inden tredive dage efter anmodning af Rådet, skal hver regering give Rådet en fortegnelse, udtrykt i geografisk terminologi, over det område eller de områder, på hvilke denne Overenskomst finder anvendelse på det pågældende tidspunkt enten i kraft af vedkommende regerings ratifikation, godkendelse eller tiltrædelse i overensstemmelse med artikel 41 eller i kraft af en af samme givet meddelelse i henhold til stk. (1) i nærværende artikel.

(3) En deltagende regering kan ved i overensstemmelse med bestemmelserne om udtræden i artiklerne 42, 43 og 44 at give meddelelse om udtræden til Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands regering udtræde af denne Overenskomst alene for så vidt angår alle eller nogle af de områder uden for moderlandet, for hvis internationale anliggender den er ansvarlig.

(4) I tilfælde af en deltagende regerings udtræden for så vidt angår alle eller nogle af de områder uden for moderlandet, for hvis internationale anliggender den er ansvarlig, og i tilfælde af ændringer af Overenskomstens territoriale anvendelse i et deltagende land, — uanset om ændringerne vedrører moderlandet eller områder uden for dette — således som meddelt Rådet af den pågældende deltagende regering i henhold til stk. (2) i nærværende artikel, skal Rådet på en deltagende regerings anmodning undersøge, om der er anledning til at foretage ændringer i vedkommende lands status, kvoter, rettigheder og forpligtelser, og såfremt dette er tilfældet,